

AlHumazah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

Sahih Intl	S. Maududi	Yousuf Ali	M. Pickthall	Al-Quran
1. Woe to every scorner and mocker.	1. Doomed (to ruin) is every such person who slanders others (in their face) and backbites them habitually.	1. Woe to every (kind of) scandal-monger and-backbiter.	1. Woe unto every slandering traducer.	وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ
2. Who collects wealth and [continuously] counts it.	2. Who gathers wealth and counts it over and over again.	2. Who piles up wealth and lays it by.	2. Who has gathered wealth (of this world) and arranged it.	الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ
3. He thinks that his wealth will make him immortal.	3. He thinks that his wealth will remain with him forever.	3. Thinking that his wealth would make him last forever.	3. He thinks that his wealth will render him immortal.	يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ
4. No! He will surely be thrown into the crusher.	4. Nay, never! He will be cast into the crushing place.	4. By no means! He will be sure to be thrown into that which breaks to pieces.	4. Nay, but verily he will be flung to the consuming one.	كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ
5. And what can make you know what is the crusher?	5. And what do you know what the crushing place is?	5. And what will explain to you that which breaks to pieces?	5. Ah, what will convey unto you what the consuming one is.	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ
6. It is the fire of Allah, [eternally] fueled.	6. It is the Fire of Allah, kindled brightly.	6. (It is) the Fire of (the Wrath of) God kindled (to a blaze).	6. (It is) the fire of Allah, kindled.	نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ
7. Which mounts directed at the hearts.	7. Which shall rise up to the hearts.	7. Which does mount (right) to the hearts.	7. Which leaps up over the hearts (of men).	الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِدَةِ
8. Indeed, hellfire will be closed down upon them.	8. It will be covered down on them.	8. It shall be made into a vault over them.	8. Lo! It is closed in on them	إِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ
9. In extended columns.	9. (In a way that) they shall be (enclosed) by tall columns.	9. In columns outstretched.	9. In outstretched columns.	فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ